Šis dokumentas yra skirtas tik informacijai, ir institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį

►**B**

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EEB) Nr. 3149/92

1992 m. spalio 29 d.

nustatantis išsamias maisto iš intervencinių atsargų tiekimo labiausiai nepasiturintiems asmenims Bendrijoje taisykles

(OL L 313, 30.10.1992, p. 50)

iš dalies keičiamas:

		Oficialusis leidinys		
		Nr.	puslapis	data
►**M1**	Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 3550/92 1992 m. gruodžio 9 d.	L 361	19	10.12.1992
►**M2**	Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 2826/93 1993 m. spalio 15 d.	L 258	11	16.10.1993
►**M3**	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 267/96 1996 m. vasario 13 d.	L 36	2	14.2.1996
►**M4**	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2760/1999 1999 m. gruodžio 22 d.	L 331	55	23.12.1999
►**M5**	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1098/2001 2001 m. birželio 5 d.	L 150	37	6.6.2001
►**M6**	Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 1921/2002 2002 m. spalio 28 d.	L 293	9	29.10.2002
►**M7**	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 2339/2003 2003 m. gruodžio 30 d.	L 346	29	31.12.2003
►**M8**	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1903/2004 2004 m. spalio 29 d.	L 328	77	30.10.2004
►**M9**	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 537/2005 2005 m. balandžio 7 d.	L 89	3	8.4.2005
►**M10**	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1608/2005 2005 m. rugsėjo 30 d.	L 256	13	1.10.2005
►**M11**	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 133/2006 2006 m. sausio 26 d.	L 23	11	27.1.2006
►**M12**	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 208/2007 2007 m. vasario 27 d.	L 61	19	28.2.2007
►**M13**	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 209/2007 2007 m. vasario 27 d.	L 61	21	28.2.2007

pataisytas:

►**C1** Klaidų ištaisymas, OL L 258, 4.10.2005, p. 8 (1903/2004)

NB: Šioje suvestinėje dokumento redakcijoje pateiktos nuorodos į Europos valiutos vienetą ir (arba) ekiu, kurios nuo 1999 m. sausio 1 d. turi būti suprantamos kaip nuorodos į euro – Tarybos reglamentas (EEB) Nr. 3308/80 (OL L 345, 1980 12 20, p. 1) ir Tarybos reglamentas (EB) Nr. 1103/97 (OL L 162, 1997 6 19, p. 1).

▼B

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EEB) Nr. 3149/92

1992 m. spalio 29 d.

nustatantis išsamias maisto iš intervencinių atsargų tiekimo labiausiai nepasiturintiems asmenims Bendrijoje taisykles

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos ekonominės bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1987 m. gruodžio 10 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 3730/87, nustatantį bendrąsias maisto iš intervencinių atsargų tiekimo paskirtoms organizacijoms, jį skirstančioms labiausiai nepasiturintiems asmenims Bendrijoje, taisykles ([1]), ypač į jo 6 straipsnį,

atsižvelgdama į 1985 m. birželio 11 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 1676/85 dėl apskaitos vieneto vertės ir bendrojoje žemės ūkio politikoje taikytinų perskaičiavimo kursų ([2]) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 2205/90 ([3]), ypač į jo 2 straipsnio 4 dalį ir 12 straipsnį,

kadangi, atsižvelgiant į Reglamentu (EEB) Nr. 3730/87 nustatytų priemonių kelerių metų vadybos patirtį, Komisijos reglamentu (EEB) Nr. 3744/87 ([4]) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 583/91 ([5]), nustatytos įgyvendinimo taisyklės turėtų būti iš dalies pakeistos; kadangi aiškumo ir patogumo sumetimais Komisijos reglamentas (EEB) Nr. 3744/87 turėtų būti pakeistas šiuo reglamentu;

kadangi remiantis valstybių narių pateikta informacija Komisijos sudaromo metinio produktų iš intervencinių atsargų skirstymo plano nustatymo tvarka ir taisyklės turėtų būti supaprastintos, ir tvarkaraštis turėtų būti priderintas atsižvelgiant į skirstymo reikalavimus, taikomus gavėjams, ir viešųjų intervencinių atsargų finansinio valdymo būtinumą;

kadangi žemės ūkio produktų ir maisto produktų tiekimas labiausiai nepasiturintiems asmenims Bendrijoje paprastai yra susijęs su pašalintais iš Bendrijos intervencinių atsargų perdirbtais arba įpakuotais produktais; kadangi vis dėlto tikslas taip pat gali būti pasiektas tiekiant žemės ūkio produktus ir maisto produktus, priklausančius tai pačiai produktų, pateiktų Bendrijos rinkai, kategorijai; kadangi tokiais atvejais tiekimas yra kompensuojamas produktų iš intervencinių atsargų pašalinimo ir perkėlimo būdu;

kadangi siekiant užtikrinti šių priemonių vadybą tais atvejais, kai tiekimas yra susijęs su perdirbtais produktais arba produktais, kuriems taikoma konkreti operacija, turėtų būti skelbiami konkursai palankiausioms tiekimo sąlygoms nustatyti;

kadangi turėtų būti nustatytos sąlygos labdaros organizacijoms kompensuoti išlaidas, susijusias su produktų gabenimu, o prireikus ir administracines išlaidas, neviršijant turimų lėšų limitų; kadangi transporto išlaidos turi būti kompensuojamos pagal standartinius tarifus; kadangi vis dėlto turėtų būti numatyta galimybė tokias transporto išlaidas nustatyti skelbiant konkursą; kadangi EŽŪOGF Garantijų skyriaus išlaidoms apskaičiuoti taip pat turėtų būti nustatytos produktų, pašalintų iš intervencinių atsargų, vertės apskaitos taisyklės, taip pat taisyklės, taikytinos, kai atsargos yra perkeliamos iš vienos valstybės narės į kitą;

kadangi turėtų būti nustatyti perskaičiavimo kursai, taikytini, pirma, apskaitinei produktų vertei, antra, transporto ir administracinėms išlaidoms; kadangi siekiant išvengti valiutų vertės iškraipymų šioms išlaidoms turėtų būti naudojamas kursas, artimesnis ekonominei realybei negu žemės ūkiui skirtas perskaičiavimo kursas, taikant koregavimo

([1]) OL L 352, 1987 12 15, p. 1.
([2]) OL L 164, 1985 6 24, p. 1.
([3]) OL L 201, 1990 7 31, p. 9.
([4]) OL L 352, 1987 12 15, p. 33.
([5]) OL L 65, 1991 3 12, p. 32.

▼B

koeficientą, nurodytą Reglamento (EEB) Nr. 1676/85 2 straipsnio 2 dalyje; kadangi Komisijos reglamento (EEB) Nr. 3152/85 dėl išsamių Reglamento (EEB) Nr. 1676/85 taikymo taisyklių ([1]) su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EEB) Nr. 3237/90 ([2]), 3a straipsnis nustato, kad toks kursas turi būti skelbiamas;

kadangi šių priemonių tikslas ir intervencinių produktų perkėlimų pobūdis pateisina piniginių kompensacijos dydžių ir prireikus Ispanijos ir Portugalijos Stojimo aktu nustatyto papildomo prekybos mechanizmo taikymo taisyklių netaikymą;

kadangi reikėtų numatyti galimybę, kad šis reglamentas būtų taikomas nuo skirstymo plano vykdymo laikotarpio pradžios, t. y. nuo 1992 m. spalio 1 d.;

kadangi šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka susijusių vadybos komitetų nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

1. Valstybės narės, norinčios taikyti Reglamentu (EEB) Nr. 3730/87 numatytas priemones labiausiai nepasiturintiems asmenims Bendrijoje, kiekvienais metais ne vėliau kaip iki vasario 15 d. prieš 2 straipsnyje nurodyto metinio plano įgyvendinimo laikotarpį praneša apie tai Komisijai.

2. Ne vėliau kaip iki gegužės 31 d. atitinkamos valstybės narės Komisijai praneša apie:

a) kiekvieno tipo produkto kiekius (tonomis), reikalingus jų teritorijoje tų metų planui įgyvendinti;

b) būdą, kuriuo produktai turi būti skirstomi gavėjams;

c) taikytinus kriterijus asmenims, galintiems būti gavėjais;

d) mokesčio, jeigu jis taikomas, dydį, kuris gali būti nustatomas gavėjams pagal Reglamento (EEB) Nr. 3730/87 1 straipsnį.

▼M8

3. Šiame reglamente „labiausiai nepasiturintys asmenys“ – tai fiziniai asmenys, atskiri subjektai ir šeimos ar fizinių asmenų grupė, kurie pagal pagalbą teikiančių labdaros organizacijų nustatytus bei kompetentingų institucijų patvirtintus kriterijus įvardijami ar pripažįstami kaip socialiai ir finansiškai remtini.

▼B

2 straipsnis

▼M3

1. Kiekvienais metais iki spalio 1 d. Komisija patvirtina maisto skirstymo labiausiai skurstantiems asmenims metinį planą, suskirstytą pagal atitinkamas valstybes nares. Skirstydama išteklius valstybėms narėms, Komisija atsižvelgia į tinkamiausią labiausiai skurstančių asmenų skaičiaus įvertinimą atitinkamoje valstybėje narėje. Remdamasi šio reglamento 10 straipsnyje nustatytomis ataskaitomis, ji taip pat atsižvelgia į tai, kaip buvo vykdomos operacijos ir kaip buvo naudojami ištekliai ankstesniais finansiniais metais.

▼B

2. Rengdama metinį planą Komisija konsultuojasi su didesnėmis organizacijomis, susipažinusiomis su labiausiai nepasiturinčių asmenų Bendrijoje problemomis.

([1]) OL L 310, 1985 11 21, p. 1.
([2]) OL L 310, 1990 11 9, p. 18.

▼M3

3. Plane numatoma visų pirma:

1. kiekvienai iš šią sistemą taikančių valstybių narių:

a) maksimalūs finansiniai ištekliai, skiriami jos plano daliai vykdyti;

b) kiekvieno tipo produkto kiekis, pašalintinas iš intervencijos agentūrų laikomų intervencinių atsargų;

c) subsidija, skirta kiekvienam produktui pirkti Bendrijos rinkoje tais atvejais, kai priimant metinį planą atitinkamo produkto laikinai negalima gauti iš intervencijos agentūrų laikomų atsargų.

Ši subsidija nustatoma kiekvienam produktui atsižvelgiant, pirma, į 1 straipsnio 2 dalyje minėtame valstybės narės pranešime nurodytą kiekį, antra, į intervencinėse atsargose trūkstamus kiekius ir, trečia, į produktus, prašytus ir skirtus ankstesniais finansiniais metais bei jų faktišką naudojimą.

Šios subsidijos dydis nurodomas ekiu, remiantis produktų, kurių negalima gauti iš intervencinių atsargų, apskaitine verte, nustatoma pagal 5 straipsnio 1 dalį;

d) prireikus subsidija vienam ar daugiau produktų, kurių negalima gauti valstybėje narėje, kurioje jų reikia, pirkti Bendrijos rinkoje tais atvejais, kai perkėlimai Bendrijos viduje, būtini, kad toje valstybėje narėje planas būtų vykdomas, būtų 60 tonų arba mažesniam kiekvieno trūkstamo produkto kiekiui.

Šios subsidijos dydis nurodomas ekiu, remiantis atitinkamų produktų apskaitine verte, nustatoma pagal 5 straipsnio 1 dalį;

2. asignavimai, reikalingi intervencijos agentūros kitoje valstybėje narėje, o ne toje, kurioje tas produktas reikalingas, laikomų intervencinių produktų perkėlimo Bendrijos viduje išlaidoms padengti.

▼B

4. Komisija kiek įmanoma greičiau paskelbia planą.

▼C1

3 straipsnis

1. Planas yra įgyvendinamas nuo spalio 1 d. iki kitų metų gruodžio 31 d.

2. **Produktai atsiimami** iš intervencinių atsargų nuo spalio 1 d. iki kitų metų rugpjūčio 31 d. laikantis pastovių etapų ir įgyvendinimo plano reikalavimų.

70 % produktų kiekio, nustatyto 2 straipsnio 3 dalies 1 punkto b dalyje, turi būti paimta iš atsargų iki plano įgyvendinimo metų liepos 1 d.; tačiau šis reikalavimas netaikomas, kai paskirtas kiekis yra mažesnis arba lygus 500 tonų. Produktai, neatsiimti iš intervencinių atsargų iki plano įgyvendinimo metų rugsėjo 30 dienos, turi būti nebeskiriami valstybei narei, kuriai buvo paskirti pagal minimą planą.

Tačiau sviestas ir nugriebto pieno milteliai turi būti paimti iš intervencinių atsargų iki plano įgyvendinimo metų kovo 1 d. 2005 metais ir iki vasario 1 d. 2006 metais. Tačiau šis reikalavimas netaikomas, kai **paskirtas** kiekis yra mažesnis arba lygus 500 tonų. ►M11 Jeigu valstybėms narėms pagal 2006 m. metinį planą skiriamas sviestas ir jeigu skiriamo sviesto kiekis viršija 500 tonų, 70 % sviesto kiekio iš intervencinių atsargų turi būti pašalinta iki 2006 m. kovo 1 d. ◄

Atsiimtini produktai turi būti atsiimti iš intervencinių atsargų per 60 dienų nuo tokios teisės suteikimo ūkio subjektui.

3. Plano įgyvendinimo metu valstybės narės praneša Komisijai apie pataisas, kurios daromos jų teritorijoje įgyvendinant planą, griežtai laikantis turimų finansinių išteklių. Prie tokio pranešimo pridedama bet kuri kita susijusi informacija. Jei pakeitimai susiję su 5 % ar

▼C1

didesniu produktų kiekiu arba Bendrijos plane įrašyta atskirų produktų verte, planas peržiūrimas.

4. Valstybės narės nedelsdamos praneša Komisijai apie numatomų išlaidų įgyvendinant planą sumažinimą. Komisija turimas lėšas gali skirti kitoms valstybėms narėms atsižvelgdama į jų prašymus, veiksmingą turimų produktų panaudojimą ir ankstesniais finansiniais metais skirtus asignavimus.

▼M3

4 straipsnis

1. Plano įgyvendinimas apima:

a) iš intervencinių atsargų pašalintų produktų tiekimą;

b) produktų, sutelktų Bendrijos rinkoje taikant 2 straipsnio 3 dalies c ir d punktus, tiekimą.

Rinkoje telkiamas produktas turi priklausyti tai pačiai produktų kategorijai kaip ir produktas, kurio laikinai negalima gauti iš intervencinių atsargų.

▼M10

Tačiau tais atvejais, kai iš intervencinių atsargų negalima gauti ryžių, Komisija gali leisti iš intervencinių atsargų paimti grūdų, taip atlyginant už ryžių arba ryžių produktų, pateiktų Bendrijos rinkai, tiekimą.

▼M11

Be to, jeigu iš intervencinių atsargų negalima gauti grūdų, Komisija gali leisti iš intervencinių atsargų paimti ryžių, taip atlyginant už grūdų arba grūdų produktų, pateiktų Bendrijos rinkai, tiekimą.

▼M3

Tam tikras produktas gali būti telkiamas rinkoje tik tuo atveju, jei visi tos pačios kategorijos produkto kiekiai, kuriuos reikia pašalinti iš intervencinių atsargų tiekimo tikslais taikant 2 straipsnio 3 dalies 1 punkto b papunktį, įskaitant kiekius, perkeltinus taikant 7 straipsnį, jau buvo paskirstyti. Kompetentinga nacionalinės valdžios institucija informuoja Komisiją apie telkimo procedūrų rinkoje pradžią.

2. Tais atvejais, kai tiekimas yra susijęs su:

a) iš intervencinių atsargų pašalintais produktais, kompetentinga nacionalinės valdžios institucija skelbia arba nurodo skelbti kvietimą dalyvauti konkurse palankiausioms tiekimo sąlygoms nustatyti. Kvietime tiksliai nurodomas tiektino produkto tipas ir ypatybės. ►M7 Tiektinas produktas turi būti produktas, išimtas iš intervencinių atsargų neperdirbtas arba įpakuotas ir (arba) perdirbtas, arba produktas, sukauptas rinkoje išimant produktą iš intervencinių atsargų, atlyginant už tiekimą. ◄

Kvietimas dalyvauti konkurse skelbiamas dėl:

— produktų, gaunamų iš intervencinių atsargų, perdirbimo ir (arba) įpakavimo kainų,

— arba perdirbtų ar atitinkamais atvejais įpakuotų žemės ūkio produktų arba maisto produktų, kurie gali būti gauti naudojant produktus iš intervencinių atsargų, tiekiamų atlyginant už tokius produktus, kiekio,

— arba perdirbtų žemės ūkio produktų ar maisto produktų, kurie yra arba gali būti gaunami rinkoje tiekiant už atlyginimą produktus, priklausančius tai pačiai produktų iš intervencinių atsargų kategorijai, kiekio.

▼M7

Antros pastraipos trečioje įtraukoje nurodytu atveju, kai tiekiami grūdai ar grūdiniai produktai, skelbime apie konkursą nurodoma, kad iš intervencinių atsargų išimtinas produktas yra intervencinės

▼M7

agentūros turimas konkretus grūdinis produktas. Kai tiekiami pieno produktai, skelbime apie konkursą nurodoma, koks produktas, sviestas ar pieno milteliai, turi būti išimami iš intervencinės agentūros turimų atsargų, priklausomai nuo tos agentūros turimų atsargų.

▼M10

Antros pastraipos trečioje įtraukoje numatytu atveju ir tuo atveju, kai vietoje grūdų, pašalintų iš intervencinių atsargų, tiekiami ryžiai arba ryžių produktai, konkurso skelbime nurodoma, kad pašalintinas produktas yra tam tikra intervencinės agentūros saugoma grūdų rūšis. ►M11 Be to, kai vietoje ryžių, pašalintų iš intervencinių atsargų, tiekiami grūdai arba grūdų produktai, konkurso skelbime nurodoma, kad pašalintinas produktas yra tam tikra intervencinės agentūros saugoma ryžių rūšis. ◄

▼M3

Jei tiekimas yra susijęs su produkto perdirbimu ir (arba) įpakavimu, kvietime dalyvauti konkurse nurodoma konkurso laimėtojo prievolė intervencijos agentūrai pagal Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2220/85 ([1]) III antraštinę dalį pateikti garantiją, kurios dydis yra lygus intervencinei kainai, taikomai produkto perėmimui nustatytą dieną, plius 10 % tos kainos. Taikant to reglamento V antraštinę dalį, pagrindinis reikalavimas yra tas, kad tas produktas turėtų būti tiekiamas į nustatytą paskirties vietą; ši pastraipa netaikoma tais atvejais, kai iš intervencinių atsargų pašalintą produktą tiekėjas gauna kaip užmokestį už jau atliktą tiekimą;

b) žemės ūkio produktams ar maisto produktams, sutelktiniems Bendrijos rinkoje, kompetentinga nacionalinės valdžios institucija skelbia kvietimą dalyvauti konkurse palankiausioms tiekimo sąlygoms nustatyti. Kvietime tiksliai nurodomas sutelktino produkto ar maisto produkto tipas ir ypatybės, įpakavimo ir žymėjimo specifikacijos ir kitos su tiekimu susijusios prievolės.

Kvietimas dalyvauti konkurse skelbiamas dėl visų tiekimo išlaidų ir kiekvienu konkrečiu atveju ragina teikti siūlymus dėl:

— didžiausio žemės ūkio produkto ar maisto produkto kiekio, sutelktino rinkoje už tam tikrą skelbime nustatytą pinigų sumą,

— arba pinigų sumos, reikalingos skelbime nustatytam kiekiui sutelkti rinkoje.

▼M10

2a. Intervenciniai produktai gali būti įtraukti ar pridėti prie kitų produktų, patiektų į rinką maisto produktams, kuriuos reikia patiekti, kad būtų įvykdytas planas, gaminti. Tokiu atveju, intervencinių atsargų produktų masė turi sudaryti ne mažiau nei 40 % tiektinų maisto produktų neto masės.

Pirmojoje pastraipoje nurodytu atveju konkurso skelbime aiškiai nurodoma reikalavimas, pagal kurį intervencinių atsargų produktų masė turi sudaryti ne mažiau nei 40 % tiektinų maisto produktų neto masės.

▼M3

3. Transporto išlaidos nustatomos kvietime dalyvauti konkurse. Valstybės narės gali nurodyti, kad tiekimą taip pat sudaro produktų vežimas į labdaros organizacijų sandėlius. Tokiais atvejais kvietime dalyvauti konkurse vežimui taikoma konkreti nuostata ir vežimas sudaro atskirą pateikto pasiūlymo punktą.

Pasiūlymai dėl vežimo pateikiami pinigine išraiška.

Už transporto išlaidas jokiu būdu negali būti atlyginama produktais.

4. Kvietimuose dalyvauti konkurse užtikrinamos vienodos sąlygos visiems Bendrijoje įsisteigusiems veiklos vykdytojams. Šiuo tikslu jie skelbiami oficialiuose administracijos leidiniuose, visą jų tekstą galima gauti suinteresuotiems veiklos vykdytojams paprašius.

([1]) OL L 205, 1985 8 3, p. 5.

▼M3

Kompetentingos nacionalinės valdžios institucijos laiku ir prieš įgyvendinimo laikotarpio pradžią praneša Komisijai kvietimų dalyvauti konkursuose, skelbtinų įvairių tipų tiekimui iš intervencinių atsargų ir sutelkimui rinkoje, aprašus.

▼M4

5. Konkurso skelbimuose turi būti nuostatos dėl tiekimo veiklos, ypač dėl produktų kokybės, pakuočių ir ženklinimo. Juose taip pat turi būti nuostata, kad tuo atveju, jei pastebima, jog produktų tiekimui nustatytu metu jų kokybė, pakuotė ar ženklinimas nėra tiksliai tokie, kaip buvo reikalauta, bet prekės gali būti priimtos jų paskirčiai, kompetentingos institucijos gali taikyti sumažinimą, apskaičiuodamos mokėtinas sumas.

▼M6

5 straipsnis

1. EŽŪOGF Garantijų skyriaus tvarkomai apskaitai, nepaisant Reglamento (EEB) Nr. 1883/78 ([1]) 8 straipsnio nuostatų, pagal šį reglamentą iš intervencinių atsargų pateiktų produktų apskaitinė vertė yra tokia, kokia yra kiekvienais metais spalio 1 d. taikoma intervencinė kaina.

▼M10

_____

▼M6

Valstybėms narėms, kurios neįvedė euro, intervencinių produktų apskaitinė vertė konvertuojama į nacionalinę valiutą spalio 1 d. valiutų keitimo kursu.

2. Tais atvejais, kai intervenciniai produktai yra perkeliami iš vienos valstybės narės į kitą, tiekiančioji valstybė narė pristatytą produktą sąskaitose žymi nuliniu įrašu, o paskirties valstybė narė jį žymi kaip gautą per tą išsiuntimo mėnesį, taikant kainą ir kursą, apskaičiuotus pagal šio straipsnio 1 dalį.

▼M8

5 a straipsnis

Maisto produktų labiausiai nepasiturintiems asmenims skirstymo tikslams ir patikrų vykdymo tikslams labdaros organizacijos, kurios rūpinasi naudos gavėjais ir tiesiogiai teikia jiems pagalbą, laikomos produktų skirstymo galutiniais adresatais, jeigu jos realiai atlieka maisto produktų paskirstymą. Maisto produktai laikomi paskirstytais, kai nedalyvaujant kitiems interventams naudos gavėjams vietoje yra atiduodami pakuotėse arba maisto daviniais kasdien arba kas savaitę, priklausomai nuo poreikių.

▼B

6 straipsnis

▼M4

1. Kiekvienoje valstybėje narėje kompetentingoms institucijoms, pateikusioms tinkamai pagrįstas paraiškas, labdaroms organizacijoms, paskirtoms skirstyti produktus, kompensuojamos transportavimo valstybės narės teritorijoje nuo labdaros organizacijos sandėlių iki skirstymo labdaros gavėjams vietų išlaidos.

_____

▼B

3. Administracinės išlaidos, patirtos dėl šiame reglamente numatytų tiekimų, remiantis tinkamai pagrįsta paraiška kompetentingai institucijai kiekvienoje valstybėje narėje, kompensuojamos labdaros organizacijoms, taikant 1 % joms pateiktų produktų vertės, apskaičiuotos pagal 5 straipsnio 1 dalį, ribą.

_____

([1]) OL L 216, 1978 8 5, p. 1.

▼M2

4. Šio straipsnio 1, 2 ir 3 dalyse minėtos išlaidos valstybei narei apmokamos neperžengiant finansinių išteklių, skirtų planui įgyvendinti kiekvienoje valstybėje narėje, ribų.

Šio straipsnio 1, 2 ir 3 dalyse minėtos išlaidos negali būti atlyginamos produktais.

7 straipsnis

▼M4

1. Kai į planą įrašytų produktų valstybės narės intervencinėse atsargose nėra, bet jų reikia, Komisija Reglamento (EEB) Nr. 3730/87 6 straipsnyje nustatyta tvarka leidžia atitinkamą produktą iš valstybės narės, kurios intervencinėse atsargose jo yra, perduoti valstybei narei, kurioje jis bus panaudotas planui įgyvendinti.

Valstybė narė, gavusi produktus, skelbia arba jau turi būti paskelbusi konkursą palankiausioms tiekimo sąlygoms nustatyti. Transporto Bendrijos viduje išlaidoms konkursinis pasiūlymas pateikiamas, nurodant piniginę išraišką; minėtos išlaidos negali būti apmokamos produktais. Šiam konkursui taikoma 4 straipsnio 4 dalis.

▼M2

2. ►M4 Transporto Bendrijos viduje išlaidos apmokamos Bendrijos sąskaita ir jos sugrąžinamos valstybei narei. ◄ ►M11 Todėl prie paraiškos dėl išlaidų kompensavimo pridedami visi reikalingi patvirtinamieji dokumentai, ypač susiję su produktų gabenimu. ◄ Išlaidos kompensuojamos iš 2 straipsnio 3 dalies c punkte nurodytų asignavimų. Jei asignavimai jau yra visiškai paskirstyti, bet koks papildomas Bendrijos teikiamas finansavimas transporto išlaidoms Bendrijos viduje nustatomas pagal 6 straipsnio 4 dalį.

3. Kvietime dalyvauti konkurse veiklos vykdytojui nurodoma galimybė siūlyti Bendrijos rinkai žemės ūkio produktų ar maisto produktų ir tuos produktus, neperkeliant į jų prašančią valstybę narę, perimti iš tiekiančios intervencijos agentūros. Tokiomis aplinkybėmis asmeniui, su kuriuo buvo sudaryta tiekimo sutartis, transporto išlaidos Bendrijos viduje neapmokamos.

Paraišką pateikusi valstybė narė tiekiančiajai valstybei narei nurodo asmens, su kuriuo sudaryta produktų tiekimo sutartis, pavardę.

4. Prieš pašalinant prekes iš rinkos tiekėjas, įsipareigojęs atlikti tiekimo operaciją, pateikia užstatą, prilygstantį intervencinei supirkimo kainai, taikytinai produktų perėmimo dieną, plius 10 %.

Užstatas pateikiamas pagal Komisijos reglamento (EEB) Nr. 2220/85 ([1]) III dalį.

Šio reglamento V dalies pagrindinis keliamas reikalavimas – tiekimo operacijos paskirties valstybėje narėje užbaigimas.

Produktų tiekimas įrodomas pateikiant paskirties valstybės narės intervencijos agentūros išduotą perėmimo dokumentą.

5. Perkėlimo atveju paskirties valstybė narė tiekiančiai valstybei narei nurodo asmens, su kuriuo sudaryta sutartis atlikti operaciją, pavardę.

Atsakingoji institucija užtikrina, kad prekės būtų tinkamai apdraustos.

▼M13

Siuntimo deklaracijose, kurias išduoda tiekiančioji intervencijos agentūra, įrašomas vienas iš Priede esančių įrašų.

▼M2

6. Bet kurių nuostolių apskaičiavimas įtraukiamas į sąskaitas pagal Komisijos reglamento (EEB) Nr. 3597/90 ([2]) 2 straipsnio 2 dalies nuostatas.

([1]) OL L 205, 1985 8 3, p. 5.
([2]) OL L 350, 1990 12 14, p. 43.

▼M6

_____

▼M2

8a straipsnis

Mokėjimo reikalavimai pateikiami kiekvienos valstybės narės kompetentingoms institucijoms per keturis mėnesius nuo tos operacijos užbaigimo. Jei reikalavimas pateikiamas pasibaigus šiam terminui, ta suma 20 % sumažinama, išskyrus *force majeure* atvejį. Reikalavimai, pateikti praėjus daugiau kaip dešimt mėnesių nuo operacijos užbaigimo, nepriimami.

Kompetentingos institucijos išmoka sumas per du mėnesius nuo mokėjimo reikalavimo gavimo.

▼M8

9 straipsnis

1. Valstybės narės imasi visų reikalingų priemonių siekdamos užtikrinti, kad

a) intervenciniai produktai ir esant reikalui asignavimai, skirti maisto produktams rinkoje mobilizuoti, būtų naudojami ir skiriami Reglamento (EEB) Nr. 3730/87 1 straipsnyje nustatytiems tikslams;

b) prekės, kurios nėra pristatomos gavėjams didmenomis, ant pakuočių turėtų užrašą „EB pagalba“;

c) paskirtosios vykdyti veiksmus labdaros organizacijos tinkamai tvarkytų sąskaitas bei patvirtinamuosius dokumentus ir leistų kompetentingoms institucijoms jų nuožiūra jas bet kada tikrinti;

d) skelbiami konkursai atitiktų 3 ir 4 straipsnių nuostatas ir kad tiekimai būtų vykdomi laikantis šio reglamento nuostatų; konkrečiai, valstybės narės nustato nuobaudas, taikomas tuo atveju, jeigu produktai neatsiimami per 3 straipsnio 2 dalyje nustatytą laikotarpį.

2. Kompetentingos institucijos tikrina intervencinių atsargų paėmimą, produktų panaudojimą visais įgyvendinimo plano etapais ir ypač tikrina visus produktų skirstymo grandinės lygius. Patikros vykdomos visą įgyvendinimo plano laikotarpį, visais įgyvendinimo etapais, tame tarpe, kol produktai vietoje realiai atiduodami gavėjams.

Tikrinamas ne mažesnis nei 5 % produktų kiekis pagal produktų rūšis, nustatytas 2 straipsnio 3 dalies 1 punkto b dalyje, atsižvelgiant į galimus plano pakeitimus. Ši riba taikoma visiems plano įgyvendinimo etapams, išskyrus išplatinimo labiausiai nepasiturintiesiems etapą, atsižvelgiant į rizikos kriterijus.

Atliekant patikrą, tikrinamas produktų išvežimas ir įvežimas ir interventų keitimasis produktais. Atliekamas ir apskaitoje nurodytų atsargų sulyginimas su fizinėmis tikrinamų produktų atsargomis.

3. Valstybės narės imasi visų reikalingų priemonių, kad planas būtų įgyvendinamas tiksliai, būtų vykdoma pažeidimų prevencija ir už pažeidimus skiriamos nuobaudos. Šiuo tikslu jos gali sustabdyti operatorių dalyvavimą konkursuose, atsižvelgdamos į nustatytų tiekimo neatitikimų ar pažeidimų pobūdį ir sunkumą

▼M2

10 straipsnis

►M11 Iki kiekvienų metų birželio 30 d. valstybės narės siunčia Komisijai plano įgyvendinimo savo teritorijoje praėjusiais metais ataskaitą. ◄ Ataskaitoje nurodoma:

— įvairių produktų kiekiai iš intervencinių atsargų,

— gavėjams išdalytų prekių tipas, kokybė ir vertė, atskirai nurodant neperdirbtus produktus, perdirbtus produktus ir produktus, gautus keitimo būdu, kartu su perdirbimo koeficientais,

▼M2

— transporto ir perkėlimo išlaidos,

— administracinės išlaidos,

— gavėjų skaičius per metus.

▼M8

Ataskaitoje nurodomos patikros priemonės, kurios buvo taikytos siekiant užtikrinti, kad prekės buvo naudojamos tikslingai ir pasiekė galutinius adresatus. Ataskaitoje nurodomas atliktų patikrų skaičius ir rūšis, pateikiami rezultatai ir nurodomi atvejai, kai buvo pritaikytos 9 straipsnio 3 dalyje minimos nuobaudos. Rengiant vėlesnius metinius planus ataskaita turi itin didelę reikšmę.

10a straipsnis

Šio reglamento nuostatos taikomos nepažeidžiant Komisijos Reglamento (EEB) Nr. 3002/92 nuostatų.

▼B

11 straipsnis

Reglamentas (EEB) Nr. 3744/87 panaikinamas.

12 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 1992 m. spalio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

▼M13

PRIEDAS

7 straipsnio 5 dalies trečioje pastraipoje nurodyti įrašai

bulgarų k.:	Превоз на интервенционни продукти — прилагане на член 7, параграф 5 от Регламент (ЕИО) № 3149/92.
ispanų k.:	Transferencia de productos de intervención — aplicación del artículo 7, apartado 5, del Reglamento (CEE) nº 3149/92.
čekų k.:	Přeprava intervenčních produktů – Použití čl. 7 odst. 5 nařízení (EHS) č. 3149/92.
danų k.:	Overførsel af interventionsprodukter — Anvendelse af artikel 7, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 3149/92.
vokiečių k.:	Transfer von Interventionserzeugnissen — Anwendung von Artikel 7 Absatz 5 der Verordnung (EWG) Nr. 3149/92.
estų k.:	Sekkumistoodete üleandmine – määruse (EMÜ) nr 3149/92 artikli 7 lõike 5 rakendamine.
graikų k.:	Μεταφορά προϊόντων παρέμβασης — Εφαρμογή του άρθρου 7 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3149/92.
anglų k.:	Transfer of intervention products — Application of Article 7(5) of Regulation (EEC) No 3149/92.
prancūzų k.:	Transfert de produits d'intervention — Application de l'article 7, paragraphe 5, du règlement (CEE) nº 3149/92.
italų k.:	Trasferimento di prodotti d'intervento — Applicazione dell'articolo 7, paragrafo 5, del regolamento (CEE) n. 3149/92.
latvių k.:	Intervences produktu transportēšana – Piemērojot Regulas (EEK) Nr. 3149/92 7. panta 5. punktu.
lietuvių k.:	Intervencinių produktų vežimas – taikant Reglamento (EEB) Nr. 3149/92 7 straipsnio 5 dalį.
vengrų k.:	Intervenciós termékek átszállítása – A 3149/92/EGK rendelet 7. cikke (5) bekezdésének alkalmazása.
maltiečių k.:	Trasferiment ta' prodotti ta' l-intervent – Applikazzjoni ta' l-Artikolu 7 (5) tar-Regolament (KEE) Nru 3149/92.
olandų k.:	Overdracht van interventieproducten — Toepassing van artikel 7, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 3149/92.
lenkų k.:	Przekazanie produktów objętych interwencją – stosuje się art. 7 ust. 5 rozporządzenia (EWG) nr 3149/92.
portugalų k.:	Transferência de produtos de intervenção — aplicação do n.º 5 do artigo 7.º do Regulamento (CEE) n.º 3149/92.
rumunų k.:	Transfer de produse de intervenție — Aplicare a articolului 7 alineatul (5) din Regulamentul (CEE) nr. 3149/92.
slovakų k.:	Premiestnenie intervenčných výrobkov – uplatnenie článku 7 odseku 5 nariadenia (EHS) č. 3149/92.
slovėnų k.:	Prenos intervencijskih proizvodov – Uporaba člena 7(5) Uredbe (EGS) št. 3149/92.
suomių k.:	Interventiotuotteiden siirtäminen – Asetuksen (ETY) N:o 3149/92 7 artiklan 5 kohdan soveltaminen.
švedų k.:	Överföring av interventionsprodukter – Tillämpning av artikel 7.5 i förordning (EEG) nr 3149/92.

▼M4

———————